



# Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
21 May 2010  
Russian  
Original: English

---

## Комитет по ликвидации расовой дискриминации

### Семьдесят шестая сессия

**Краткий отчет о 1987-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в среду, 24 февраля 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль

## Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

*Третий-шестой периодические доклады Японии*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)**

*Третий-шестой периодические доклады Японии (CERD/C/JPN/6; CERD/C/JPN/Q/6; CERD/C/JPN/Q/3-6/Add.1/Rev.1; HRI/CORE/1/Add.111)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Японии занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Уэда** (Япония), внося на рассмотрение сведенные воедино третий-шестой периодические доклады Японии (CERD/C/JPN/6), говорит, что в соответствии со своим новым принципом "братства" при решении внутренних и дипломатических вопросов его правительство ведет активную деятельность по разработке всеобъемлющей политики, направленной на поощрение прав человека народа айнов. Правительство признало айнов в качестве коренного народа и учредило Консультативную группу видных деятелей по вопросам политики в отношении народа айнов, в состав которой входит один представитель айнов. В 2009 году эта группа подготовила доклад, в котором рекомендуются меры политики в целях поощрения просвещения и информированности населения об истории и культуре айнов, строительства парков в качестве символических мест торжества этнической гармонии и развития культуры и языка айнов. В докладе правительству предлагается провести исследование с целью анализа условий жизни айнов и осуществить меры для улучшения их условий жизни по всей Японии. В ответ на это в августе 2009 года правительство учредило Департамент по вопросам всеобъемлющей политики в интересах айнов и созвало Совещание по вопросам поощрения политики в интересах айнов, первая сессия которого состоялась в январе 2010 года.

3. В декабре 2000 года его правительство приняло Закон о просвещении по вопросам прав человека и их поощрении, который привел к разработке в марте 2002 года Основного плана поддержки просвещения по вопросам прав человека и их поощрения. В соответствии с этим планом правозащитные органы в рамках Министерства юстиции проводят различную деятельность с целью повышения информированности о правах человека, устранения предрассудков и дискриминации в отношении иностранцев, а также поощрения терпимости и уважения различных культур, религий, жизненных укладов и обычаяев.

4. Эти органы также осуществляют консультирование по вопросам прав человека и проводят расследования нарушений прав человека, а также санкционируют принятие надлежащих мер. В апреле 2004 года его правительство тщательно пересмотрело нормативные положения, касающиеся случаев нарушений прав человека, для обеспечения осуществления оперативных, гибких и надлежащих расследований и мер по исправлению сложившегося положения.

5. В настоящее время Япония работает над исследованиями, направленными на создание национального правозащитного учреждения. Законопроект о защите прав человека, предусматривающий создание комиссии по правам человека, не был принят из-за роспуска Палаты представителей в октябре 2003 года. Сейчас на рассмотрении нового правительства находится новый законопроект, предполагающий создание системы средств правовой защиты от нарушений прав человека.

6. Его правительство приступило к реализации пилотной переселенческой программы с целью приема беженцев из Мьянмы, в настоящее время проживающих в лагере Mae La в Таиланде. В соответствии с этой программой Япония примет на трехлетний период приблизительно 90 человек. Им будет оказана существенная поддержка в связи с переселением, включая помочь в изучении японского языка, консультирование по вопросам занятости, направление на работу и профессиональную ориентацию, с тем чтобы приспособиться к жизни в японском обществе.

7. **Г-н Торнберри**, Докладчик по стране, отмечает, что Япония пока еще не сделала факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и не ратифицировала поправки к статье 8. Он интересуется тем, рассмотрит ли правительство вопрос о принятии этих мер, а также о ратификации других договоров, имеющих отношение к Конвенции, таких, как Конвенция МОТ о дискриминации в области труда и занятых (№ 111), Конвенция МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (№ 169), Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 года) и Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (1948 года). Он высоко оценивает первопроходческие усилия Японии в Лиге Наций, которые были направлены на то, чтобы включить в Старт Лиги Наций положения о равенстве наций и рас.

8. Хотя доклад содержит статистические данные об иностранцах в Японии, дезагрегированные по признаку гражданства, он не включает в себя этническую разбивку граждан Японии. Это затрудняет всестороннее понимание сложившейся ситуации. Он предлагает пути, с помощью которых правительство может собрать эту информацию, не вмешиваясь в частную жизнь своих граждан.

9. Он отмечает, что, хотя статья 14 Конституции Японии запрещает расовую дискриминацию, она не охватывает все пять признаков дискриминации, перечисленных в Конвенции. Поэтому необходимо принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство согласно требованиям статей 2, 4 и 6 Конвенции. Существуют некоторые сомнения в отношении того, систематически ли применяется Конвенция в Японии в частной практике лиц, групп или организаций. Не ясно, предусматривает ли японское право четкое запрещение косвенной дискриминации. Он приветствовал бы принятие законопроекта, аналогичного отклоненному законопроекту о защите прав человека 2002 года.

10. Применительно к ответу делегации на вопрос 4 перечня вопросов (CERD/C/JPN/Q/6) он говорит, что "родовое происхождение" как признак дискриминации несет свою собственную коннотацию, которая отличается от других признаков, изложенных в Конвенции. В отношении прений, отмеченных в ходе подготовительной работы по разработке Конвенции и касающихся использования термина "родовое происхождение" в противоположность "национальному происхождению", он указывает, что в процессе этой работы было сделано множество ссылок на кастовую и сословную системы. В любом случае эта работа имеет дополнительное значение; для целей толкования в первую очередь следует использовать текст Конвенции и последующую практику.

11. Он отмечает, что осуществление специальных мер в интересах буракуминов прекратилось в 2002 году, и выражает надежду на то, что им будет по-прежнему оказываться истинная поддержка. Все еще существуют вопросы в отношении института брака, "спиков буракуминов" и уничижительных заявлений в средствах массовой информации. Он интересуется тем, существует ли правительственный департамент или министерство, занимающиеся проблемой

буракуминов, и какие общие, если не специальные, меры принимаются в целях обеспечения защиты их прав.

12. Оговорка Японии к пунктам а) и б) статьи 4 Конвенции потенциально имеет широкую сферу охвата, поскольку она касается оговоренных, а также не-оговоренных прав по Конституции Японии, предполагая в конечном итоге привязку оговорки к тексту Конституции. В этой связи встает вопрос о том, затронет ли внесение поправок в Конституцию международные обязательства Японии по Конвенции. Это – актуальный вопрос, поскольку обратная ситуация была более предпочтительной, т.е. чтобы внутреннее право было приведено в соответствие с международным правом. Комитет часто рекомендует государствам-участникам пересмотреть оговорки, сделанные ими к Конвенции, с целью их отзыва или сокращения сферы их охвата.

13. Япония, как представляется, довольно терпимо относится к выступлениям, разжигающим ненависть, и большинство исков, возбужденных за это преступление, относится к диффамации частных лиц. Он предлагает правительству рассмотреть возможность укрепления ныне существующей в Японии системы судебного преследования за диффамацию группы лиц в попытке обеспечить полное действие статьи 4 а) Конвенции. Комитет всегда рассматривает статью 4 в качестве имеющей существенное значение, в частности в контексте поддержки просветительских программ и нормативных положений, направленных на борьбу с расовой дискриминацией. Он подчеркивает, что в соответствии с международным правом свобода выражения мнений не является неограниченной.

14. Он приветствует признание Японией айнов в качестве коренного народа, учреждение ею Консультативной группы видных деятелей по вопросам политики в отношении народа айнов и поддержку ею Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Законодательная программа в отношении айнов, построенная на основе ныне действующих стандартов, касающихся прав коренных народов, будет носить обширный характер и должна будет охватывать такие вопросы, как самобытность, культура, язык, земельные права и святые места. Ему было бы интересно узнать больше о последующих мерах, которые правительство планирует принять вместе с представителями айнов с целью разработки данной программы.

15. Он принимает к сведению нежелание государства-участника квалифицировать исконный народ Окинавы в качестве коренного народа. Вместе с тем следует отметить, что окинавцы имеют иной язык, культуру и историю и были широко представлены в политическом отношении в Японии до 1879 года. Окинавский язык признан ЮНЕСКО в качестве отличающегося от японского языка, однако он не преподается в японских государственных школах. Этого было бы достаточно для того, чтобы многие страны посчитали такой народ, как окинавцы, этническим меньшинством или коренным народом. Было бы интересно получить дополнительную информацию о посещении Окинавы Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

16. В отношении иностранцев, находящихся в Японии, он хотел бы в точности знать, что подразумевает статус "постоянного жителя особой категории". Как представляется, существуют значительные различия между постоянными жителями особой категории корейского или китайского происхождения и японскими гражданами. Он спрашивает, существует ли отдельный свод правил, который применяется к таким жителям, и который отличается от правил, применяемых к японским гражданам, а также от правил, применяемых к другим иностранцам.

17. Если говорить о дискриминации неграждан в общем, то Комитет принял общую рекомендацию № 30. В целом Комитет не считает, что должны проводиться какие-либо различия между гражданами и негражданами в области прав человека. Наиболее соответствующая политика при обращении с негражданами всегда заключается в обеспечении как можно более широких правозащитных рамок. Хотя в сфере политических прав существует возможность для проведения различия между гражданами и иностранцами, многие страны предоставляют негражданам право участвовать в голосовании на местных выборах. Он интересуется, предоставлены ли такие права постоянным жителям особой категории или другим негражданам в Японии.

18. Имеется определенное число постоянных жителей особой категории, которые решили не подавать ходатайство о натурализации. Постоянные жители особой категории сами подключились к программе фактической ассимиляции в рамках, в частности, японской системы образования, поскольку здесь, как представляется, отсутствует какое-либо значительное признание прав этнических меньшинств в области языка, самобытности или культуры. Более открытый подход к вопросу об этнических меньшинствах может, вероятно, стимулировать жителей, желающих сохранить свою самобытность, ходатайствовать о получении японского гражданства.

19. Что касается образования, то ему было бы интересно узнать, каким образом в стандартных учебных программах государственных школ учитывается проблематика меньшинств, будь то граждан или неграждан, под углом зрения истории, культуры или языка. Он спрашивает, уделяется ли на уроках истории какое-либо особое внимание вкладу различных этнических групп в становление Японии. Государству следует установить точный баланс между его обязанностью подготовить школьников к тому, чтобы они могли успешно жить в японском обществе, и его обязанностью обеспечить должное признание истории, культуры и языка своих этнических меньшинств. Он приветствовал бы комментарии делегации по поводу отмечаемых недостатков с точки зрения финансирования и налогообложения, с которыми сталкиваются неаккредитованные школы в Японии, в частности школы, где учатся лица японского происхождения из Бразилии и Перу. Из-за отсутствия соответствующих данных в государственном участнике Комитету было трудно рассмотреть многие другие вопросы, которые касаются проживающих в Японии меньшинств в сфере самобытности, языка и участия в государственной жизни.

20. Он просит представить информацию о конкретном положении женщин-мигрантов в Японии с учетом сообщений о существовании к ним враждебного отношения и трудностей, с которыми они сталкиваются в доступе к услугам общественного назначения. По этим вопросам, как представляется, имеется мало статистических данных. До сведения Комитета дошла особо сильная критика пересмотренного Закона о регулировании иммиграции и предусмотренного в нем требования о том, что женщины, включая женщин, подвергшихся бытовому насилию, должны оставаться со своим супругом оговоренный период времени или же в противном случае потерять свой вид на жительство. Комитет рассматривает гендерные вопросы только в том случае, если им, как он считает, присущ этнический аспект.

21. Применительно к признанию статуса беженца имеется, похоже, ряд проблем, включая неправильное понимание культурных факторов, нехватку информации на неяпонских языках о соответствующих процедурах и трудный доступ к услугам общественного назначения. Поэтому позитивным явлением является введение в действие новой системы присвоения статуса беженца.

22. Он с удовлетворением узнал о намерении правительства создать национальное правозащитное учреждение, в частности потому, что в число вопросов, которыми оно будет заниматься, входят только что отмеченные им аспекты. Он выражает надежду на то, что деятельность этого учреждения позволит Японии расширить сферу охвата своих усилий по защите прав соответствующих групп. Он приветствовал бы получение информации о каких-либо планах по обеспечению выполнения Дурбанской декларации и Программы действий.

23. Что касается общих социальных условий, то существуют доказательства широко распространенных социальных трудностей в отношениях между японским и неяпонским населением, обусловленных как этнической принадлежностью, так и гражданством. Например, имеется ряд сообщений об отказе в праве доступа в общественные места, о котором четко говорится в пункте 5 f) Конвенции. Как показывает опыт многих стран, подобного рода общую практику можно пресечь благодаря принятию законодательства, конкретно запрещающего отказ в доступе в определенных случаях, устанавливающего наказания для правонарушителей и предусматривающего выплату компенсации жертвам.

24. Возможно также, что отношение Японии к заявлениям, разжигающим ненависть, предполагает уважение права на свободу выражения мнений, но в то же время несоблюдение обязательств государства-участника. Он отмечает, что правозащитные обязательства государства-участника могут быть дополнены признанием компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц, как это предусмотрено в статье 14 Конвенции.

25. Япония является экономикой мирового уровня и культурным лидером, и ее достижения вызывают большое восхищение. Важно, чтобы такой авторитет сочетался с прогрессом в области прав человека, для обеспечения которого в свою очередь требуется более глубокая приверженность со стороны правительства.

26. **Г-н Амир** говорит, что Япония находится на передовых рубежах технического, научного и академического прогресса. На ее счету также ряд достижений в области человеческого капитала. Примером служит национализация земли в сельских районах с целью ее передачи ведущим самостоятельное хозяйство бедным крестьянам, средства существования которых зависят от этой земли.

27. Как указано в периодическом докладе и независимых докладах НПО, в Японии прослеживается ряд проблем, касающихся дискриминации в отношении групп коренных меньшинств и иностранцев. Он просит представить дополнительную информацию о содержании базовых учебных программ в Японии. Он спрашивает, находит ли в них отражение истории отношений Японии с коренными меньшинствами и со своими соседями. Примером для подражания в этой связи служат действия Австралии и Новой Зеландии, которые извинились перед своим коренным населением за совершенные в прошлом нарушения.

28. Социальное и экономическое единство, построенное на принципе равных прав для всех, придаст Японии ресурсы, необходимые ей для дальнейшей модернизации. Такое единство позволит ей добиться такого же прогресса, какого она достигла в области науки и техники. Изыскания в сфере гуманитарных и общественных наук в свою очередь обеспечат постепенную ликвидацию дискриминации, с тем чтобы Япония могла стать образцовой моделью в сфере многокультурных, экономических и гуманитарных отношений.

29. **Г-н Автономов** выражает признательность за представление в докладе Японии информации о судебных решениях, касающихся случаев расовой дискриминации. Такая подробная информация особенно полезна для Комитета. Он приветствует многочисленные новые инициативы, предложенные правительством с целью решения проблемы расовой дискриминации, включая новую систему присвоения статуса беженца. Эти инициативы являются неотъемлемой частью нового подхода Японии к рассмотрению современной глобальной ситуации.

30. Достойной похвалы инициативой является подготовка находящегося в настоящее время на рассмотрении парламента законопроекта, касающегося обеспечения образования для детей независимо от их этнического происхождения. Вместе с тем некоторые министры, видимо, выступили за то, чтобы исключить некоторых корейцев из сферы действия этого законопроекта из-за состояния дипломатических отношений с Корейской Народно-Демократической Республикой. Он просит делегацию дать заверения на тот счет, что никакие такого рода дискриминационные поправки к законопроекту не будут приняты. Он также выражает обеспокоенность по поводу того, что некоторые корейцы, проживающие в Японии, лишены возможности приобрести гражданство, и интересуется конкретными законодательными положениями, применимыми в таких случаях.

31. Хотя в Японии проживает много китайских граждан, о них не упоминается в докладе. Применяется ли к ним какая-либо особая политика?

32. Он спрашивает, существуют ли какие-либо намерения признать народ Окинавы в качестве этнической группы с особенной языковой и культурной самобытностью.

33. Он осведомлен о позиции государства-участника в отношении буракуминов, однако в статье 1 Конвенции родовое происхождение указывается в качестве запрещенного признака дискриминации и статус буракуминов определяется с точки зрения их принадлежности к конкретной семье, а не только с точки зрения их социального происхождения. Он спрашивает о наличии каких-либо планов заменить систему семейной регистрации, которая делает представителей общины буракуминов уязвимыми в тех случаях, когда к содержащейся в этой системе информации получают доступ третьи стороны. Достигли ли своих целей специальные позитивные меры, которые осуществлялись на протяжении 33 лет?

34. **Г-н Мурильо Мартинес** приветствует новую концепцию дальнейшего развития японского общества, которой в настоящее время придерживается правительство. Ему было бы интересно услышать о ее возможном воздействии на расизм и расовую дискриминацию – термины, которые государство-участник, похоже, не хочет использовать, – и на повседневную жизнь иностранцев, таких, как представители корейской общины, проживающие в Японии. Он также хотел бы больше узнать о новой образовательной политике, направленной на интеграцию детей из всех этнических групп в систему образования.

35. Он спрашивает о наличии какого-либо механизма для мониторинга актов расизма и ксенофобии, в том числе в Интернете, и каких-либо статистических данных, касающихся жертв таких актов.

36. Какие шаги предпринимаются для обеспечения того, чтобы статус предполагаемого правозащитного учреждения соответствовал Парижским принципам?

37. **Г-н Кали Цай** спрашивает, сколько членов входят в состав Консультативной группы видных деятелей по вопросам политики в отношении народа айнов. По словам делегации, правительство намерено создать условия, которые позволят народу айнов гордиться своей самобытностью и наследовать свою культуру. Отсюда, как представляется, вытекает вывод о том, что сейчас они не гордятся своей самобытностью.

38. Ряд НПО проинформировали Комитет о том, что один высокопоставленный чиновник выступал с расистскими заявлениями, касающимися иммигрантов, и поощрял дискриминационную стереотипизацию некоторых представителей населения. Какие меры государство-участник принимает в соответствии со статьей 2 (1) а) и статьей 4 Конвенции для ликвидации такой практики?

39. Он, как и г-н Автономов, осуждает министров, которые хотят исключить корейских детей из сферы охвата законопроекта об образовании, находящегося на рассмотрении парламента.

40. Он также настоятельно призывает государство-участник признать жителей Окинавы, которые в прошлом страдали от преследований по причине своей иной истории, культуры и языка, в качестве коренного народа.

41. **Г-жа Дах** говорит, что при повторном прочтении первоначального и второго периодического докладов государства-участника (CERD/C.350/Add.2) она отметила, что ситуация по многим техническим моментам осталась неизменной. Одним из препятствий для быстрых изменений служит сохранение оговорок к существенным положениям Конвенции. Она искренне надеется, что в ближайшем будущем эти оговорки будут сняты.

42. Айны были признаны коренным народом, и в настоящее время принимаются меры с целью дальнейшего улучшения их положения. Однако она согласна с Докладчиком по стране в том, что необходимы более энергичные меры с целью обеспечения соблюдения Японией всех ее обязательств по международным договорам, таким, как Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенция МОТ № 169. Хотя муниципалитеты определенно пользуются значительной автономией, она полагает, что по такому важному вопросу центральные власти обязаны сформулировать четко сфокусированные руководящие принципы.

43. Следует прекратить стигматизацию буракуминов. Правительство должно быть готово к тому, чтобы потратить время и силы для развертывания необходимых информационно-просветительских кампаний.

44. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы иммигранты, решавшие остаться в стране, были интегрированы, но могли также сохранять свою самобытность. В частности, от них не следует требовать смены своих фамилий.

45. С беспокойностью отмечая, что Япония еще не приняла поправку к статье 8 Конвенции, она спрашивает, имеет ли Япония какие-либо принципиальные возражения против этой поправки.

46. **Г-н де Гутт** говорит, что он горячо приветствует признание айнов в качестве коренного народа. Однако статус других меньшинств является проблемой, которая затрагивалась в 2008 году Рабочей группой по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека (A/HRC/WG.6/2/JPN/2). Кроме того, Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости особо отметил положение айнов, буракуминов и жителей Окинавы в 2005 году

(E/CN.4/2006/16/Add.2), а также обратил внимание на положение потомков населения бывших японских колоний, в частности корейцев и китайцев, и мигрантов из других азиатских стран и остальных регионов мира. Комитет хотел бы знать, какие меры принимаются для охраны языка и культуры этих групп и для обеспечения надлежащего школьного образования их детям.

47. В подготовленном УВКПЧ резюме материалов заинтересованных сторон, представленных Рабочей группе по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WG.6/2/JPN/3), была подчеркнута необходимость защиты буракуминов при указании на то, что они являются потомками отверженных каст феодальной эпохи, которые традиционно занимались ритуально "нечистыми" видами деятельности, связанными со смертью людей. Хотя буракумины формально получили свободу после ликвидации феодальной кастовой системы в 1871 году, характерная для них длительная история запретов и предрассудков оставила свой отпечаток, который по-прежнему выражается в их социальном отчуждении. В статье 1 Конвенции говорится о дискриминации, основанной на признаке родового происхождения, и данный вопрос рассматривается в общей рекомендации Комитета № 29. Какое определение буракуминов намеревается принять правительство и каким образом оно предлагает покончить с дискриминацией в отношении них? Такой же вопрос может быть задан по поводу народа Окинавы.

48. В период с 2001 года не было достигнуто большого прогресса в осуществлении статьи 4 Конвенции, которая требует криминализации актов расизма. Не было принято никаких новых законов, хотя Конвенция не имеет прямого действия в рамках дуалистической системы Японии. Оговорка государства-участника к пунктам а) и б) статьи 4 не была отозвана. Оно ссылается в этой связи на идею свободы выражения мнений, однако Комитет четко заявил в своих предыдущих заключительных замечаниях и в общей рекомендации № 15 о том, что положения статьи 4 являются обязательными и что запрещение распространения всех идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, совместимо с правом на свободу выражения мнений.

49. В пунктах 66 и 68 доклада приводится информация о судебных решениях, касающихся расовой дискриминации, а в пункте 71 упоминается о жалобах, расследованных правозащитным подразделением Министерства юстиции. Однако большинством судебных решений и постановлений поданные жалобы были отклонены – факт, который, по его мнению, иллюстрирует необходимость повышения осведомленности правоохранительных учреждений и судебных органов о расизме и расовой дискриминации.

50. Согласно информации, полученной от НПО, Верховный суд отказался разрешить экспертам при разрешении семейных и других споров действовать в качестве посредников от имени иностранцев. Он интересуется основаниями, обусловившими принятие такого решения.

51. **Г-н Хуан Юнань** говорит, что, хотя Япония является промышленно развитой страной и мощной экономической державой, ее народ сохраняет свой образ жизни. Основными группами меньшинств являются иммигранты, особенно из соседних азиатских стран, и расовая дискриминация в японском обществе, несомненно, существует, например в отношении лиц из бывших колоний страны. По историческим причинам корейцы и выходцы из Тайваня и других азиатских стран поселились в Японии в первой половине XX века. Хотя большинство из них сейчас стали японскими гражданами, многим по-прежнему трудно интегрироваться в японское общество. Прослеживается тенденция, особенно среди старшего поколения японцев, смотреть свысока на лиц, принадлежащих к этой категории лиц. Хотя они внесли ценный вклад в индустриализацию страны

и обладают такими же правами, как и другие японские граждане, их подвергают дискриминации в области занятости, образования и социальной жизни. Ссылаясь на статью 4 Конвенции, он настоятельно призывает государство-участник принять всеобъемлющий закон, направленный на устранение дискриминации по отношению к ним в административной и законодательной областях. Хотя Япония сделала оговорки к пунктам а) и б) статьи 4, он полагает, что она поддерживает основные принципы, закрепленные в этих положениях.

52. Комитет получил сообщения о подстрекательстве к дискриминации со стороны японских политиков и государственных чиновников. Приверженцы крайне правой политики клеймят иммигрантов такими словами, как "банда воров или смульянов". Он предлагает правительству организовать семинар по правам человека для таких политиков и государственных чиновников и принять меры с целью искоренения их глубоко укоренившихся колониальных взглядов.

53. С другой стороны, он высоко оценивает усилия правительства по поощрению прав человека, в частности новые меры по ликвидации расовой дискриминации, упомянутые делегацией.

54. **Г-н Дьякону** говорит, что, хотя народ айнов признается в качестве коренной общины, представители этого народа, как сообщается, лишены возможности рыбного промысла в прибрежных водах; раньше это было не так и другим людям разрешалось продолжать рыбный промысел в этих районах. Он приветствовал бы разъяснения от делегации. Поскольку рюкюцы с Окинавы, как представляется, говорят на ином диалекте или языке, он не может понять, почему они не считаются коренным народом.

55. Хотя Комитет отмечает, что проблема буракуминов отнюдь не сводится к расе, он считает позицию государства-участника несостоительной, учитывая, что оно не сделало оговорку к статье 1 Конвенции, в которой содержится четкая ссылка на родовое происхождение. Он просит дать разъяснения в отношении того, действует ли по-прежнему система регистрации членов семей буракуминов, поскольку такая система использовалась в прошлом для оправдания отказа в доступе отдельных лиц к работе и в общественные места. Он спрашивает, почему после 2002 года не осуществлялись меры, введенные с целью улучшения положения буракуминов. Было бы интересно узнать позицию государства-участника в отношении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и о том, намеревается ли оно ратифицировать Конвенцию МОТ № 169.

56. Он спрашивает, планирует ли правительство разрешить проживающим в Японии корейцам, которые были лишены японского гражданства по условиям Сан-Францисского мирного договора 1952 года, вновь приобрести японское гражданство, в частности потому, что многие из них живут в Японии с момента окончания Второй мировой войны. Было бы интересно узнать, ходатайствовал ли кто-либо из корейцев, проживающих в Японии, о получении японского гражданства. Он спрашивает, могут ли выпускники южно- и северокорейских школ, помимо корейской школы Токио, считаться лицами, удовлетворяющими требованиям, установленным для поступления в университет. Государству-участнику следует обеспечить принятие эффективных просветительских и информационных мер с целью недопущения какого-либо повторения таких ситуаций, как преследования и жестокое обращение, от которых пострадали корейские учащиеся после сообщений 2006 года о запусках северокорейских ракет. Он хотел бы узнать, почему северокорейские школы в государстве-участнике не имеют права на специальные налоговые льготы, которыми пользуются другие школы, включая международные школы.

57. Было бы полезно узнать, почему государство-участник принимает лишь беженцев из Камбоджи, Лаоса, Мьянмы и Вьетнама, в частности принимая во внимание то, что оно ратифицировало Конвенцию о статусе беженцев 1951 года.

58. Учитывая, что в оговорке государства-участника к Конвенции указывается, что оно будет выполнять свои обязательства по пунктам а) и б) статьи 4 в той мере, в которой выполнение этих обязательств будет совместимо с правами, предусмотренными Конституцией, он спрашивает, в какой мере статья 4 осуществляется на практике. Из докладов государства-участника выясняется, что во внутреннем законодательстве закреплены все элементы статьи 4, кроме расовых побуждений. Он спрашивает, желает ли правительство исключить все расовые мотивы из сферы уголовного правосудия. Если да, то это трудно понять, в частности в свете судебных решений, вынесенных по делам, о которых подробно говорится в пункте 6б доклада.

59. Он спрашивает, существуют ли в государстве-участнике какие-либо китайские школы, и если да, то разделены ли они на тайваньские школы и школы, причисляемые к материковой части Китая. Было бы полезно узнать об их статусе.

60. **Г-н Петер** говорит, что, поскольку государство-участник часто считается примером с точки зрения надлежащей практики, вызывает разочарование тот факт, что им не было создано никакого правозащитного учреждения. Учитывая основополагающие изменения, которые, как представляется, происходят при смене правительства, он спрашивает, установило ли нынешнее правительство срок для создания такого учреждения.

61. Было бы интересно узнать, кроется ли причина того, почему государство-участник подписало и ратифицировало столь мало международных договоров по правам человека, в его нежелании поощрять взаимодействие с международным сообществом. Данный момент представляется несообразным, учитывая то, с каким энтузиазмом государство-участник относится к международной торговле.

62. Поскольку международно-правовые акты автоматически становятся частью внутреннего права после их ратификации государством-участником, он спрашивает, почему отдельные лица не могут ссылаться на эти договоры во внутренних судах.

63. Он хотел бы знать, выдвинуты ли в государстве-участнике какие-либо политические инициативы для того, чтобы сделать предусмотренное статьей 14 Конвенции заявление о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в пределах своей юрисдикции.

64. **Г-н Эвомсан** говорит, что, восхищаясь способностью государства-участника обеспечивать экономическое развитие при одновременном сохранении сильно выраженного духа культуры и традиций, он тем не менее удивлен последствиями социального расслоения для буракуминов. Он спрашивает, какие меры государство-участник планирует принять с целью улучшения положения этих лиц и ликвидации дискриминации, от которой они страдают.

65. **Г-н Линдгрен Алвис** просит представить дополнительную информацию о буракуминах, в частности о том, почему они по-прежнему подвергаются некоторым формам расовой дискриминации.

66. **Г-жа Сино** (Япония) говорит, что ее правительство просило уделить приоритетное внимание вопросу о заявлении, предусмотренном статьей 14 Конвенции. По данному вопросу в настоящее время проводится исследование.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*